

## Publications des départements et d'autres administrations de la Confédération

---

### Éligibilité des fonctionnaires forestiers supérieurs; admission à l'examen pratique d'économie forestière.

Le département fédéral de l'intérieur, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 22 novembre 1919 concernant l'éligibilité des fonctionnaires forestiers supérieurs et le résultat de l'examen de fin d'études, passé à la division forestière de l'école polytechnique fédérale à Zurich, admet les candidats ci-après indiqués à subir l'examen pratique d'économie forestière:

*Bieler*, Eugène, de Bonaduz (Grisons),  
*Bisaz*, Otto, de Lavin (Grisons),  
*Jöhr*, Werner, d'Innerbirrmoos (Berne),  
*Kurth*, Alfred, de Soleure,  
*Merz*, Albert, d'Unterägeri (Zoug),  
*Richard*, Félix, de Langenthal (Berne),  
*Rieben*, Eduard, de La Lenk (Berne),  
*Roten*, Ferdinand, de Sion (Valais).

Berne, le 24 mai 1939.

1290

Département fédéral de l'intérieur.

---

### École polytechnique fédérale.

L'école polytechnique fédérale a délivré des diplômes aux élèves dont les noms suivent par ordre alphabétique et qui ont subi les examens avec succès:

#### *Diplôme d'architecte :*

Camenzind, Alberto, de Gersau (Schwyz). — Forrer, Werner, de Mogelsberg (St-Gall). — Geisendorf, Charles-Edouard, de Chaney (Genève). — de Graaf, Herman G. W., d'Amsterdam (Pays-Bas). — Joustra, Abe Douve, de Sneek (Pays-Bas). — de Kalbermatten, Henri, de Sion (Valais). — Kraye, Albrecht, de Zurich. — Luyt, Jacob G. E., de Wassenaar (Pays-Bas). — Parodi, René Auguste, de Genève. — Pfaff, Mario, de Liestal (Bâle-Campagne). — Rossi, Hans, de Thalwil (Zurich). — Ryser, Rudolf, de Berne. — Sachs, M<sup>lle</sup> Elisabeth, d'Ennetbaden (Argovie). — Wimmer, Wilhelm, de Berne et Auresio (Tessin).

#### *Diplôme d'ingénieur civil :*

Bärlocher, Othmar, de Thal (St-Gall). — v. Graffenried, Helmuth, de Berne. — Schaffner, Adolf, d'Anwil (Bâle-Campagne). — v. Schumacher, Beat, de Lucerne. — Wirz, Werner, de Sissach (Bâle-Campagne). — Zingg, Fritz, de Busswil (Berne).

*Diplôme d'ingénieur chimiste :*

Allemann, Rudolf, de Tschappina (Grisons). — El-Ansary, Mohamed Saad, de Damanhur (Egypte). — Barblan, Frank F., de Manas-Remüs (Grisons). — Corten, François L. J., de Maastricht (Pays-Bas). — Friedländer, Erwin F., de Fribourg en Br. (Allemagne). — Hegner, Paul, de Lachen (Schwyz). — Helmeczy, Ladislaus, de Szatmar (Roumanie). — Hirschi, Theophil, de Schangnau (Berne) et Thalwil (Zurich). — Kaufmann, Stefan, de Szeged (Hongrie). — Kirchensteiner, Hans, de Wetzikon (Zurich). — Magnant, Dominique, de Loches (France). — Markus, Richard, de Budapest (Hongrie). — Prins, Daniel August, ressortissant hollandais. — Reding, Marcel, d'Eich (Luxembourg). — Schweizer, Werner, de Zurich. — Stoll, Gustav Adolf, de Waldshut (Allemagne). — Thoresen, Finn, d'Oslo (Norvège). — Widmer, Walter, de Zurich. — Wytttenbach, Hans, de Goldiwil (Berne).

*Diplôme d'ingénieur forestier :*

Bieler, Eugen, de Bonaduz (Grisons). — Bisaz, Otto, de Lavin (Grisons). — Jöhr, Werner, d'Innerbirrmoos (Berne). — Kurth, Alfred, de Soleure. — Merz, Albert, d'Unterägeri (Zoug). — Richard, Felix, de Langenthal (Berne). — Rieben, Eduard, de La Lenk (Berne). — Roten, Ferdinand, de Sion (Valais).

*Diplôme d'ingénieur agronome :*

Berkowitsch, Jacques, de Zurich. — Deuel, Hans, de Geroldswil (Zurich). — Ettliger, Leopold, de Karlsruhe (Allemagne). — Faessler, Joseph, d'Ingenbohl (Schwyz). — Gerber, Daniel, de Langnau (Berne) et Bâle. — Goldstein, Sigmund, de Zurich. — Hofer, Hans, de Bannwil (Berne). — Hüni, Karl, de Horgen (Zurich). — Martin, Henri, de Ste-Croix (Vaud). — Meyer, Helmut, de Trub (Berne). — Noetzli, Rudolf, de Zurich. — Ofner, Ladislaus, de Budapest (Hongrie). — Ramseyer, Walter, de Schlosswil (Berne). — Rochaix, Michel, de Genthod (Genève). — Rothenbühler, Willi, de Trachselwald (Berne). — Wächli, Emil, de Lotzwil (Berne). — Zimmermann, Hermann, de Mühledorf (Soleure). — Züllig, Emil, d'Oberaach (Thurgovie). — Allemann, Otto, de Farnern (Berne), spécialisé en industrie laitière.

*Diplôme d'ingénieur rural :*

Hirschmann, Walter, de St-Gall.

*Diplôme de maître de mathématiques :*

Samelson, Hans, de Breslau (Allemagne) (avec distinction). — Semadeni, Edmondo, de Poschiavo (Grisons).

*Diplôme de maître de physique :*

Nüscheler, Rolf, de Zurich.

*Diplôme de maître de sciences naturelles :*

Frick, M<sup>lle</sup> Luise, de Zurich. — Müller, Fritz, d'Unterkulm (Argovie). — Weber, Ernst, de Schmiedrued (Argovie). — Zogg, Hans, de Wartau (St-Gall).

Zurich, le 24 mai 1939.

*Le président du conseil d'école :*

ROHN.

## Exécution de la loi fédérale sur la formation professionnelle.

En exécution des articles 42 à 49 de la loi fédérale sur la formation professionnelle et vu le résultat de l'examen subi, les titres suivants, protégés par la loi, ont été conférés aux personnes désignées ci-après:

### A. Maître serrurier :

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Aeschbach Louis, à Reinach (Argovie). | 11. Marbach Eduard, à Willisau.     |
| 2. Aeschlimann Jakob, à Berne.           | 12. Rentsch Fritz, à St-Gall.       |
| 3. Bachmann Willi, à Rüti (Zurich).      | 13. Schneider August, à Jona.       |
| 4. Benoit Hermann, à Berne.              | 14. Schubiger Walter, à Uznach.     |
| 5. Bögli René, à Berne.                  | 15. Steinhauer Rudolf, à Berne.     |
| 6. Gougain Edouard, à Fribourg.          | 16. Sturzenegger Robert, à Berne.   |
| 7. Hirschi Fritz, à Berne.               | 17. Ulrich Fritz, à Berne.          |
| 8. Kern Jakob, à Stein (Appenzell).      | 18. Wüthrich Hans, à Berne.         |
| 9. Köpfer Paul, à Bâle.                  | 19. Zellweger Arnold, à Diepoldsau. |
| 10. Lämml Bernhard, à Thal (St-Gall).    |                                     |

### B. Installateur-électricien diplômé :

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bühlmann Auguste, à Cointrin-Genève. | 19. Petite Edmond, à Vernier-Genève.       |
| 2. Carron Willy, à Martigny-Bourg.      | 20. Perren Pierre, à Montana-Vermales.     |
| 3. Chaillet Albert, à Lausanne.         | 21. Poyard Georges, à La Chaux-de-Fonds.   |
| 4. Engel Edouard, à Nyon.               | 22. Renaud Henri, à Genève.                |
| 5. Gentsch Max, à St-Gall.              | 23. Riethmann Carl, à Tägerwil.            |
| 6. Grünbaum Adolphe, à Genève.          | 24. Roy Arnold, à Orbe.                    |
| 7. Hauser Georges, à Carouge-Genève.    | 25. Rüegg Robert, à Coire.                 |
| 8. Hauser Oskar, à Amriswil.            | 26. Rüeggsegger Fritz, à Grosshöchstetten. |
| 9. Heiz Werner, à Lyss.                 | 27. Schneeberger Ernst, à Langenthal.      |
| 10. Hess Fritz, à Berne.                | 28. Schönenweid Paul, à Fribourg.          |
| 11. Kaech André, à Genève.              | 29. Schlaepfer Emile, à Bienne.            |
| 12. Keckeis Henri, à Genève.            | 30. Schmitt Ernest, à Genève.              |
| 13. Koller Paul, à St-Moritz.           | 31. Suter Charles, à Genève.               |
| 14. Kormann Alfred, à Berne.            | 32. Viscolo Etienne, à Sierre.             |
| 15. Lingg Emil, à Kirchberg (Berne).    | 33. Walder Ernst, à Rüti (Zurich).         |
| 16. Magnenat Georges, à Genève.         | 34. Walter Rudolf, à Lausanne.             |
| 17. Meyer Willy, à Seengen.             | 35. Zeindler Hermann, à Zurich.            |
| 18. Nickel Edgar, à Vernayaz.           |  |

### C. Coiffeur diplômé pour messieurs :

- |  |  |
|--|--|
| 1. Alt Hans, à Frauenfeld.               | 15. Lang Karl, à Bâle.                 |
| 2. Baumann Walter, à Bâle.               | 16. Manger Karl, à Frauenfeld.         |
| 3. Bommer Hans, à Weinfelden.            | 17. Rüttsche Pius, à Flawil.           |
| 4. Brandes Arnold, à Thalwil.            | 18. Schwarz Walter, à Rorschach.       |
| 5. Burkhalter Jacob, à Speicher.         | 19. Schweizer Karl, à Wil (St-Gall).   |
| 6. Caviezel Johann, à Zurich.            | 20. Sturzenegger Carl, à Zurich.       |
| 7. Egloff Ernst, à Bürglen (Thurgovie).  | 21. Thalman Oskar, à Frauenfeld.       |
| 8. Egloff Walter, à Wiezikon.            | 22. Tobler Ernst, à Ebnat-Kappel.      |
| 9. Gabriel Jules, à Rüti (Zurich).       | 23. Wieland Anton, à Zurich.           |
| 10. Grundner Otto, à Zurich.             | 24. Winter Theodor, à Wangen b. Olten. |
| 11. Jann Jakob, à Salmisach (Thurgovie). | 25. Zahno Max, à Brougg.               |
| 12. Kaufmann Hans, à Berne.              | 26. Ziegelbauer Paul, à Frauenfeld.    |
| 13. Keller Gottlieb, à Kreuzlingen.      | 27. Truxius Christian, à Wädenswil.    |
| 14. Kopp Carl, à Zurich.                 | 28. Maier Alfred, à St-Gall.           |

*D. Coiffeur diplômé pour dames :*

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Bronhofer Ernst, à St-Gall.          | 13. Maier Josef, à Berne.         |
| 2. Bestenheider Carl-Armand, à St-Gall. | 14. Meier Ernst, à Winterthour.   |
| 3. Bosch Paul, à Coire.                 | 15. Moser Gottlieb, à Coire.      |
| 4. Breitenmoser Gottlieb, à Zurich.     | 16. Neuhold Bernhard, à Zurich.   |
| 5. Fisch Joseph, à St-Gall.             | 17. Nübling Walter, à Coire.      |
| 6. Frei Otto-Friedrich, à Lausanne.     | 18. Signer Franz, à Thalwil.      |
| 7. Grünig Karl, à Nieder-Gerlafingen.   | 19. Schlosser Rudolf, à Hérिसau.  |
| 8. Jahn Herbert, à Arbon.               | 20. Sprenger Emil, à Oberuzwil.   |
| 9. Kaiszer Rudolf, à St-Gall.           | 21. Köhli Martin, à Bettlach.     |
| 10. Kamm Gustav, à St-Gall.             | 22. Unger Carl, à Uzwil.          |
| 11. Küpfer Willi, à Rorschach.          | 23. Widmer Hans, à Nieder-Teufen. |
| 12. Lechner Franz, à Davos-Platz.       | 24. Wortmann Ernst, à Bad-Ragaz.  |

*E. Coiffeuse diplômée :*

- |  |   |
|--|---|
| 1. M <sup>lle</sup> Grüebler Anny, à Wil (St-Gall).  | 4. M <sup>lle</sup> Mühlheim Frida, à Arbon.  |
| 2. M <sup>me</sup> Heller-Uebelmann Marta, à Flawil. | 5. M <sup>lle</sup> Rudolf Martha, à St-Gall. |
| 3. M <sup>lle</sup> Kahl Else Nelly, à St-Gall.      |   |

*F. Comptable diplômé :*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Aeberhard Adolf, à Spiez.                   | 32. Hess Otto, à Winterthour.                     |
| 2. Amgwerd Eduard, à Zurich.                   | 33. Heuberger Emil, à Bâle.                       |
| 3. Anderwerth Rosa M <sup>lle</sup> , à Berne. | 34. Hirt Hans, à Winterthour.                     |
| 4. Arbenz Heinrich, à Zurich.                  | 35. Hoessli Michael, à Zurich.                    |
| 5. Bachmann Josef, à Bâle.                     | 36. Huber Richard, à Lucerne.                     |
| 6. Barben Karl, à Spiez.                       | 37. Hungerbühler Franz, à Zurich.                 |
| 7. Bauer Josef, à Zurich.                      | 38. Hürlimann Walter, à Zurich.                   |
| 8. Béguelin Willy, à Lausanne.                 | 39. Jakob Alfred, à Berne.                        |
| 9. Blum Adolf, à Olten.                        | 40. Jayet Marcel, à Lausanne.                     |
| 10. Bohnenblust Walter, à Lenzbourg.           | 41. Johner Samuel, à Zurich.                      |
| 11. Bürgi Gottfried, à Aarau.                  | 42. Jordi Emil, à Berne.                          |
| 12. Calame Marcel, à Prilly-Lausanne.          | 43. Irniger Josef X., à Baden.                    |
| 13. Chalier Georges, à Genève.                 | 44. Isler Eugen, à Zurich.                        |
| 14. Clot Boris, à Neuchâtel.                   | 45. Kernweisz Werner, à Winterthour.              |
| 15. Düggelin Walter, à Zurich.                 | 46. Kisslig Rudolf, à Berne.                      |
| 16. Epprecht Friedrich, à Rüschlikon.          | 47. Krummet Erwin, à Schönenword.                 |
| 17. Ettler Emil, à Zurich.                     | 48. Laedermann Edward, à Lausanne.                |
| 18. Furer Charles, à Olten.                    | 49. Laperrouza Pierre, à Genève.                  |
| 19. Furter Hermann, à Reinach (Bâle-Campagne). | 50. Lattmann Ernst, à Zurich.                     |
| 20. Gardaz Gustave, à Echallens.               | 51. Leuenberger Käthi M <sup>lle</sup> , à Spiez. |
| 21. Garke Ernst, à Bâle.                       | 52. Leuenberger Werner, à Olten.                  |
| 22. Gauthier Joseph, au Locle.                 | 53. Löber Alfred, à Zurich.                       |
| 23. Gnägi Ernst, à Ipsach.                     | 54. Loepfe Eugen, à Thouno.                       |
| 24. Gossauer Arnold, à Zurich.                 | 55. Loosli Walter, à Nidau.                       |
| 25. Grau Rodolphe, à St-Gall.                  | 56. Lüdin Ernst, à Bâle.                          |
| 26. Gressly Maurice, à Territet.               | 57. Lumpert Werner, à Bâle.                       |
| 27. Hablützel Ernst, à Buchs (St-Gall).        | 58. Marti Emil, à Berne.                          |
| 28. Hafner Hans, à Berne.                      | 59. Maurer Armin, à Spiez.                        |
| 29. Hänni Walter, à Berne.                     | 60. Meisel Marcel, à Neuwelt près Bâle.           |
| 30. Hauri Max, à Gossau (St-Gall).             | 61. Michoud Marcel, à Lausanne.                   |
| 31. Henchoz Marcel, à Lausanne.                | 62. Müller Robert, à Niederlenz.                  |
|  | 63. Nöthiger Paul, à Zurich.                      |

64. Nyffenegger Friedrich, à Chiètres.
65. Rebmann Kurt, à Wimmis.
66. Rechsteiner Emile, à Vevey.
67. Reinau Ernst, à Bâle.
68. Ringger Henri Ulrich, à Buchs (Argovie).
69. Ryser Ernst, à Neuenhof-Wettingen.
70. Sauter Erwin, à Zurich.
71. Scheidegger Werner, à Zurich.
72. Schiesser Friedrich, à Berne.
73. Schindler Friedrich, à Berne.
74. Schmid Erica M<sup>lle</sup>, à Wildegg.
75. Schmid Ernst, à Bâle.
76. Schneider Hans, à Lenzbourg.
77. Schneider Werner, à Berne.
78. Schultheis Ernst, à Bâle.
79. Schulz Max, à Zurich.
80. Schwarzenbach Julius, à Thalwil.
81. Steiger Hedwig M<sup>lle</sup>, à Ringlikon/Utikon.
82. Stühlinger Heinrich, à Zurich.
83. Suter Otto, à Seon.
84. Troller Rosa M<sup>lle</sup>, à Neuwelt près Bâle.
85. Voegelin Arnold, à Bâle.
86. Wassmer Walter, à Bâle.
87. Wassmer Werner, à Allschwil.
88. Weber Eugen, à Unterkulm.
89. Wiegering Adelheid M<sup>lle</sup>, à Berne.
90. Wierville Marcel, à Bâle.
91. Wilhelm Karl, à Zurich.
92. Winistörfer Willy, à Möhlin.

### *G. Employé d'assurances diplômé :*

1. Amsler Arthur, à Aarau.
2. Bailly Georges, à Pully-Lausanne.
3. Bassin Hélène M<sup>lle</sup>, à Lausanne.
4. Bigler Max, à Berne.
5. Billerbeck Willy, à Aarau.
6. Bitterli Alfred S., à Zurich.
7. Blättler Otto, à Lucerne.
8. Bonnet Pierre, à Lausanne.
9. Brönnimann Alfred, à Lucerne.
10. Burri Robert, à Zurich.
11. Busin Ledo, à Zoug.
12. Duruz Pierre, à Genève.
13. Eschmann Walter, à Zurich.
14. Favez Raymonde M<sup>lle</sup>, à Lausanne.
15. Fioroli Charles, à Genève.
16. Frêne Paul, à Ober-Winterthour.
17. Germann Oskar, à Berne.
18. Girardet René-Ch., à Lausanne.
19. Guex Georges, à Lausanne.
20. Guyer Hans G., à Zurich.
21. Hädrich Edwin, à Zurich.
22. Haltiner Heinrich, à St-Gall.
23. Heidelberger Theodor, à Zurich.
24. Herzog Karl, à Riehen.
25. Hohl Paul, à Suhr (Argovie).
26. Holderegger Robert J., à Mollis.
27. Hufschmied Karl, à Bâle.
28. Jächer-Eglin Ernst, à Bâle.
29. Jeannot Pierre, à Bâle.
30. Jörg Franz, à Thalwil.
31. Iseli Edgar, à Aarau.
32. von Känel Adolf, à Zurich.
33. Kaufmann Robert, à Zurich-Oerlikon.
34. Kunz Heinrich, à Wädenswil.
35. Lehner Ernst, à Gränichen.
36. Leist Charles F., à Zurich.
37. Matt Ernst, à Zurich.
38. Meyer Kurt, à Zurich/Albisrieden.
39. Michel Pierre-Ph., à Genève.
40. Mollet Walter, à Aarau.
41. Murbach Edgar, à Muttenz.
42. Müri Hermann, à Zurich.
43. Niggli Ernst, à Zurich.
44. Reichen Georges, à Zurich.
45. Riom Emile, à Genève.
46. Rorschach Paul, à Davos-Platz.
47. Rubin Fritz, à Zofingue.
48. Rusca Silvio, à Vacallo.
49. Scheidegger Kurt, à Münchenbuchsee.
50. Schmid Alwin, à Zurich.
51. Schwabe Fritz, à Zurich.
52. Schwegler Isidor, à Zell (Lucerne).
53. Sidler Werner, à Hombrechtikon.
54. Stiefel Harry, à Zurich.
55. Stocker Paul, à Bâle.
56. Stutz Hans, à Zurich.
57. Tauxe Edmond, à Lausanne.
58. Thommen Ernst, à Bâle.
59. Uehlinger Richard, à Zurich/Oerlikon.
60. Walzer Louis, à Lausanne.
61. Weber Erich, à Wädenswil.

Berne, le 26 mai 1939.

**Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers  
et du travail.**

## Publications des départements et d'autres administrations de la Confédération

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1939
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.05.1939
Date	
Data	
Seite	961-965
Page	
Pagina	
Ref. No	10 088 901

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.